Prodotti di pulizia schiumogeni

Detergenti per il bagno, detersivi per piatti, detersivi per lavastoviglie, detergenti universali, detergenti per vetri, saponi, detersivi per biancheria, detersivi liquidi in capsule (detersivi predosati)

Suggerimenti per prevenire gli infortuni

- Non lasciare i prodotti incustoditi dopo l'uso. Conservare i prodotti fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare prodotti industriali per l'uso domestico, poiché in genere sono molto più potenti/concentrati.
- Nelle economie domestiche con bambini e persone con limitate capacità visive NON utilizzare detersivi in capsule (detersivi liquidi predosati). Le capsule possono essere facilmente scambiate per caramelle e, se ingerite, possono avere conseguenze letali per i bambini.

Esempio di etichettatura

ATTENZIONE PERICOLO
Può irritare la pelle e gli occhi, provocare allergie o eczemi. Può essere all'origine di intossicazioni dopo un unico contatto.

Una campagna per un impiego responsabile dei prodotti chimici nel quotidiano.
www.infochim.ch

INFOCHIM.ch

Lista di controllo

Incidenti con prodotti di pulizia schiumogeni

Rischi e sintomi

- **Contatto con la pelle e gli occhi:** irritazione degli occhi e della pelle.
- **Inalazione:** malessere e irritazione delle vie respiratorie.
- **Ingerimento:** irritazione delle mucose della bocca, della gola, dell'esofago e dell'apparato digerente. Anche malessere, nausea, dolori addominali e vomito. In caso di vomito possono formarsi bolle di schiuma e vi è il rischio che vengano inalate.

Prime cure

Contatto con la pelle e gli occhi

- Sciacquare con acqua le parti del corpo colpite (almeno 15 minuti nel caso degli occhi).
- Contatto con gli occhi: Se una capsula di detersivo dovesse rompersi e il contenuto schizzasse negli occhi, lavarli con acqua (per almeno 15 minuti) e consultare un oculista.

Ingerimento

- Non provocare il vomito.
- Sciacquare accuratamente la bocca.
- Bere solo alcuni sorsi di liquido (tè o acqua).
- Su indicazione del Centro d'informazione tossicologica nazionale (Centro tossicologico) o del medico, può essere somministrato simeticone come antischiuma (p. es. Flatulex®).

Numero di emergenza del Centro tossicologico: 145.

In caso di tosse forte e persistente, o di dubbi, telefonare al numero 145.

Prodotti di pulizia non schiumogeni e prodotti corrosivi

Detergenti per WC e per scarichi domestici, detersivi per lavastoviglie, decalcificanti, detergenti per il forno e per il grill, pastiglie e dischetti per WC, prodotti per rimuovere la ruggine, decapanti, sverniciatori, batterie per auto, acidi e basi

Suggerimenti per prevenire gli infortuni

- Al momento dell'acquisto, verificare le alternative meno pericolose.
- Le pastiglie e i dischetti per WC, con la loro forma e il loro colore, attirano l'attenzione dei bambini e per questo sono spesso causa di intossicazioni. Nelle economie domestiche con bambini andrebbe evitato l'utilizzo di tali prodotti.
- Evitare l'utilizzo di prodotti altamente tossici e di sostanze chimiche pure, quali acidi o ammoniaca, nelle economie domestiche con bambini.
- Attenzione durante la decalcificazione di macchine per caffè o bollitori: assicurarsi che nessuno beva tè o caffè e che non venga dimenticato alcun liquido decalcificante nell'apparecchio.

Esempio di etichettatura

ATTENZIONE PERICOLO
Può irritare la pelle e gli occhi, provocare allergie o eczemi. Può essere all'origine di intossicazioni dopo un unico contatto.

CORROSIVO
Può provocare gravi lesioni cutanee e danni agli occhi. Può sciogliere determinati materiali (p. es. tessili). È nocivo per animali, piante e qualsiasi genere di materiale organico.

Una campagna per un impiego responsabile dei prodotti chimici nel quotidiano.
www.infochim.ch

INFOCHIM.ch

Lista di controllo

Incidenti con prodotti di pulizia non schiumogeni e altri prodotti corrosivi

Rischi e sintomi

- **Contatto con la pelle:** bruciore, dolore, gonfiori e arrossamenti nelle parti del corpo colpite.
- **Contatto con gli occhi:** bruciore agli occhi, arrossamenti o danni irreversibili.
- **Ingerimento:** bruciore alla bocca, alla gola, all'esofago, dolori addominali, vomito. Rischio di seri danni all'esofago e allo stomaco.

Prime cure

Contatto con la pelle e gli occhi

- Lavare immediatamente e a lungo con acqua le parti del corpo colpite (almeno 15 minuti).

Contatto con gli occhi con un prodotto corrosivo

- Lavare immediatamente e a lungo con acqua le parti del corpo colpite (almeno 15 minuti) e consultare un oftalmologo.

Ingerimento

- Dare da bere 1-3 dl (adulti) o 1-1,5 dl (bambini) di tè o acqua.
- Non provocare il vomito.
- Nel caso di bambini, liberare la bocca dai residui.

Numero di emergenza del Centro tossicologico: 145.

In caso d'ingerimento di sostanze altamente corrosive è necessario consultare il medico.

Sbiancanti / candeggina

Suggerimenti per prevenire gli infortuni

- Non utilizzare candeggina per le pulizie ordinarie (p. es. pavimenti).
- Non mescolare mai detergenti al cloro con altri prodotti di pulizia: può svilupparsi cloro gassoso velenoso. Di conseguenza, non utilizzare mai contemporaneamente o in successione candeggina e prodotti di pulizia acidi.
- Gli sbiancanti come la candeggina (soluzioni di ipoclorito di sodio) reagiscono con gli acidi (p. es. anticalcari, detergenti per WC) e con altre sostanze ossidanti (p. es. perossido di idrogeno) in maniera molto violenta, sviluppando calore e cloro gassoso. Conservare questi prodotti sempre separatamente.

Esempio di etichettatura

ATTENZIONE PERICOLO
Può irritare la pelle e gli occhi. Può essere all'origine di intossicazioni dopo un unico contatto. A contatto con gli acidi sviluppa gas velenosi.

Lista di controllo

Incidenti con sbiancanti / candeggina

Rischi e sintomi

- **Contatto con la pelle e gli occhi:** bruciore, dolore, gonfiori e arrossamenti nelle parti del corpo colpite.
- **Inalazione:** in caso di utilizzo simultaneo di candeggina e detergenti acidi, vi è il rischio di sviluppo di cloro gassoso. I sintomi tipici di un'intossicazione da cloro gassoso sono: tosse, vertigini, malessere, disturbi respiratori, forte irritazione e infiammazione delle mucose e congiuntivite. Può causare un'insufficienza respiratoria e la comparsa di un edema polmonare.
- **Ingerimento:** bruciore alla bocca, alla gola, all'esofago, dolori addominali, vomito.

Prime cure

Contatto con la pelle e gli occhi

- Lavare immediatamente e a lungo con acqua le parti del corpo colpite (almeno 15 minuti nel caso degli occhi).

Inalazione

- In caso d'inalazione di cloro gassoso, andare immediatamente all'aria aperta.
- Aerare la stanza.

Ingerimento

- Dare da bere 1-3 dl (adulti) o 1-1,5 dl (bambini) di tè o acqua.
- Non provocare il vomito.
- Liberare la bocca dai residui.

Numero di emergenza del Centro tossicologico: 145.

Olio per lampade, accendigrill, benzina, olio combustibile, prodotti per la cura dei mobili, petrolio, acquaragia, diluenti

Suggerimenti per prevenire gli infortuni

- Conservare l'olio per lampade nelle bottiglie originali e fuori dalla portata dei bambini.
- Non travasare in bottiglie per bevande (rischio di confusione).
- Optare per alternative all'olio per lampade (p. es. candele).
- Non utilizzare accendi-fuoco liquidi. Nelle famiglie con bambini, evitare accendi-fuoco, lampade a olio e oli per lampade.
- Utilizzare per la benzina soltanto le taniche prescritte, non aspirare.
- Non utilizzare la benzina per motori a fini di pulizia.

Esempio di etichettatura

ESTREMAMENTE INFIAMMABILE
Può infiammarsi a contatto con fiamme, scintille, se sottoposto a urti, sfregamento o surriscaldamento. In caso di immagazzinamento non corretto può prendere fuoco anche senza agenti esterni.

PERICOLOSO PER LA SALUTE
Può danneggiare determinati organi. Può causare gravi danni, acuti o persistenti, alla salute. Può provocare il cancro (benzina). In caso di ingestione o penetrazione nelle vie respiratorie può essere mortale.

Una campagna per un impiego responsabile dei prodotti chimici nel quotidiano.
www.infochim.ch

INFOCHIM.ch

Lista di controllo

Incidenti con olio per lampade, accendigrill, benzina, olio combustibile, lucido per mobili, petrolio, acquaragia, diluenti

Rischi e sintomi

- **Contatto con la pelle e gli occhi:** irritazione degli occhi e della pelle.
- **Inalazione:** i vapori possono causare sonnolenza e debolezza. Possibile irritazione delle mucose della bocca, della gola, dell'esofago e dell'apparato digerente.
- **Ingerimento:** vi è il rischio che, bevendo o vomitando, questi liquidi entrino nelle vie respiratorie e provochino una polmonite chimica. I sintomi sono forte tosse secca, conati di vomito ed eventualmente difficoltà respiratorie, rantoli o «respirazione sibilante». In casi specifici possono verificarsi complicazioni mortali.

Prime cure

Contatto con la pelle e con gli occhi

- Sciacquare con acqua le parti del corpo colpite (almeno 15 minuti nel caso degli occhi).

Ingerimento

- Non provocare il vomito.
- Liberare la bocca dai residui.
- Dare da bere 1-3 dl (adulti) o 1-1,5 dl (bambini) di tè o acqua.

In caso di insufficienza respiratoria, chiamare il numero di emergenza sanitaria 144.

In caso di tosse recarsi immediatamente in ospedale.

Ogni sospetto di ingerimento nei bambini piccoli deve essere accertato.

Numero di emergenza del Centro tossicologico: 145.

Lampade di fragranza e prodotti a base di oli eterici (prodotti cosmetici, oli da massaggio, prodotti aromaterapici/naturopatici)

Suggerimenti per prevenire gli infortuni

- Non utilizzare lampade di fragranza nelle economie domestiche con bambini piccoli.
- Oli da massaggio: nelle famiglie con bambini, utilizzare soltanto preparati con oli eterici specialmente indicati per l'uso su neonati e bambini piccoli. Rispettare le istruzioni per la diluzione indicate.
- Conservare gli oli eterici nelle bottiglie originali e fuori dalla portata dei bambini.

Esempio di etichettatura

ESTREMAMENTE INFIAMMABILE
Può infiammarsi a contatto con fiamme, scintille, se sottoposto a urti, sfregamento o surriscaldamento. In caso di immagazzinamento non corretto può prendere fuoco anche senza agenti esterni.

PERICOLOSO PER LA SALUTE
Può danneggiare determinati organi. Può causare gravi danni acuti o persistenti alla salute. In caso di ingestione o penetrazione nelle vie respiratorie può essere mortale.

Una campagna per un impiego responsabile dei prodotti chimici nel quotidiano.
www.infochim.ch

INFOCHIM.ch

Lista di controllo

Incidenti con lampade di fragranza e prodotti a base di oli eterici (prodotti cosmetici, oli da massaggio, prodotti aromaterapici/naturopatici)

Rischi e sintomi

- **Contatto con la pelle e gli occhi:** gli oli eterici possono irritare la pelle, gli occhi e le mucose oppure provocare reazioni allergiche.
- **Ingerimento:** gli oli eterici contenenti canfora, tuione o eucalipto possono provocare crampi o coma. Vi è inoltre il rischio che, bevendo o vomitando, questi liquidi entrino nelle vie respiratorie. In caso di aspirazione possono provocare una polmonite chimica. I sintomi sono forte tosse secca, conati di vomito ed eventualmente difficoltà respiratorie, rantoli, «respirazione sibilante». In casi specifici possono verificarsi complicazioni mortali.

Prime cure

Contatto con la pelle e con gli occhi

- Sciacquare con acqua le parti del corpo colpite (gli occhi almeno 15 minuti).

Ingerimento

- Non provocare il vomito.
- Liberare la bocca dai residui.
- Bere acqua o tè.

In caso di insufficienza respiratoria, chiamare il numero di emergenza sanitaria 144.

In caso di tosse recarsi immediatamente in ospedale.

Ogni sospetto di ingerimento nei bambini piccoli deve essere accertato.

Numero di emergenza del Centro tossicologico: 145

Alcoli (etanolo, metanolo, propanolo, alcol isopropilico, etilenglicolo)

Alcol da bere, disinfettante, profumo, prodotti di pulizia, combustibile per aeromodelli, alcol denaturato

Suggerimenti per prevenire gli infortuni

- Non utilizzare prodotti contenenti metanolo nelle economie domestiche con bambini.
- Evitare le sostanze superflue nelle economie domestiche con bambini (p. es. detergenti disinfettanti o disinfettanti per superfici).
- Non lasciare i bambini incustoditi nelle vicinanze di sostanze chimiche.
- Conservare i prodotti chimici nel contenitore originale. Non versare o travasare in bottiglie per bevande o altri contenitori (rischio di confusione).
- Non conservare mai accanto a bottiglie per bevande o ad alimenti (rischio di confusione).

Esempio di etichettatura

ESTREMAMENTE INFIAMMABILE
Può infiammarsi a contatto con fiamme, scintille, se sottoposto a urti, sfregamento o surriscaldamento. In caso di immagazzinamento non corretto può prendere fuoco anche senza agenti esterni.

ATTENZIONE PERICOLO
Può irritare la pelle e gli occhi, provocare allergie o eczemi, nonché sonnolenza. Può essere all'origine di intossicazioni dopo un unico contatto.

Una campagna per un impiego responsabile dei prodotti chimici nel quotidiano.
www.infochim.ch

INFOCHIM.ch

Lista di controllo
Incidenti con sostanze alcoliche

Rischi e sintomi

- **Ingerimento:** disturbi analoghi a quelli di intossicazione alcolica (ebbrezza). L'assunzione di prodotti contenenti metanolo può mettere in pericolo la vita e può essere all'origine di acidosi, perdita della vista e, in casi specifici, la morte. I prodotti antigelo possono provocare malessere, vomito, vertigini, sonnolenza o stato confusionale e se non trattati possono causare acidosi e gravi danni renali.

Prime cure

Ingerimento

- Sciacquare la bocca.
- Bere acqua o tè.

Numero di emergenza del Centro tossicologico: 145.

Ogni sospetto di assunzione di metanolo o di prodotto antigelo dev'essere accertato.

Tenere i bambini assonnati in posizione verticale e consultare il medico o il Centro tossicologico 145.

Spray

Spray impermeabilizzanti, deodoranti per ambienti, spruzzatori per la difesa personale, vernici spray

Suggerimenti per prevenire gli infortuni

- Utilizzare gli spray impermeabilizzanti e i prodotti a base di solventi soltanto all'aperto o in ambienti ben aerati.
- Non inalare la nebulizzazione degli spray.

Esempio di etichettatura

ESTREMAMENTE INFIAMMABILE
Può infiammarsi a contatto con fiamme, scintille, se sottoposto a urti, sfregamento o surriscaldamento. In caso di immagazzinamento non corretto può prendere fuoco anche senza agenti esterni.

ATTENZIONE PERICOLO
Può irritare la pelle e gli occhi, provocare allergie o eczemi, nonché sonnolenza. Può essere all'origine di intossicazioni dopo un unico contatto. Può danneggiare lo strato di ozono.

Una campagna per un impiego responsabile dei prodotti chimici nel quotidiano.
www.infochim.ch

INFOCHIM.ch

Lista di controllo

Incidenti con spray

Rischi e sintomi

- **Contatto con la pelle:** può provocare reazioni allergiche.
- **Contatto con gli occhi:** la nebulizzazione negli occhi può causare lievi irritazioni (forti nel caso degli spruzzatori per la difesa personale).
- **Inalazione:** gli spruzzatori per la difesa personale e gli spray impermeabilizzanti possono provocare starnutazione, tosse e insufficienza respiratoria. In persone sensibili possono causare attacchi di asma. L'utilizzo di spray impermeabilizzanti in ambienti chiusi, può provocare un'insufficienza respiratoria.

Prime cure

Contatto con la pelle e gli occhi

- Sciacquare con acqua le parti del corpo colpite (almeno 15 minuti nel caso degli occhi).

Inalazione

- Portare la persona all'aria aperta.
- In caso di tosse e disturbi respiratori persistenti chiamare il 145 (numero di emergenza del Centro tossicologico).

Numero di emergenza del Centro tossicologico: 145.

Colori e vernici

Idropitture (pittura a dispersione), colori per tessuti, colori per dipingere, vernici per auto, smalti, colori per candele, vernici, colori per scarpe

Suggerimenti per prevenire gli infortuni

- Ove possibile, utilizzare i colori e le vernici a base di solventi all'aperto.
- In caso di utilizzo in ambienti chiusi, provvedere costantemente a una buona aerazione.

Esempio di etichettatura

ESTREMAMENTE INFIAMMABILE
Può infiammarsi a contatto con fiamme, scintille, se sottoposto a urti, sfregamento o surriscaldamento. In caso di immagazzinamento non corretto può prendere fuoco anche senza agenti esterni.

ATTENZIONE PERICOLO
Può irritare la pelle e gli occhi, provocare allergie o eczemi, nonché sonnolenza. Può essere all'origine di intossicazioni dopo un unico contatto. Può danneggiare lo strato di ozono.

Lista di controllo

Incidenti con colori e vernici

Rischi e sintomi

- **Contatto con la pelle:** il contatto ripetuto può rendere la pelle fragile o screpolata oppure provocare allergie della pelle.
- **Inalazione:** cefalea, vertigini, vomito, dolori addominali, sensazione di ebbrezza, sudorazioni, difficoltà respiratorie, febbre e coma.
- **Ingerimento:** vomito, gola arrossata, tosse, dolori addominali e diarrea. Se la percentuale di solvente è elevata, vi è il rischio di aspirazione (penetrazione nel polmone).

Prime cure

Contatto con la pelle e gli occhi

- Sciacquare con acqua le parti del corpo colpite (gli occhi almeno 15 minuti).

Ingerimento

- Non provocare il vomito.
- Sciacquare accuratamente la bocca.
- Bere acqua o tè.
- Per i prodotti a base di solventi, chiamare il 145 (numero di emergenza del Centro tossicologico).

Numero di emergenza del Centro tossicologico: 145.

Antiparassitari

Insetticidi e repellenti (contro mosche, zanzare, tarme ecc.) in spray, contenitori esca, strip con sostanza evaporante. Esche per topi e ratti. Prodotti per il girardino (antilumache, spray per proteggere le piante da insetti o da micosi). Rodenticidi in pellet per l'agricoltura.

Suggerimenti per prevenire gli infortuni

- Conservare gli antiparassitari fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici. Ciò vale anche per i prodotti senza simboli di pericolo (antilumache, esche per topi e ratti).
- Non utilizzare prodotti industriali o agricoli in casa.
- Osservare le avvertenze riguardanti la protezione dell'ambiente e degli organismi non bersaglio.

Esempio di etichettatura

ESTREMAMENTE TOSSICO
Può provocare gravi intossicazioni o addirittura la morte, anche in piccole quantità.

ATTENZIONE PERICOLO
Può irritare la pelle e gli occhi, provocare allergie o eczemi, nonché sonnolenza. Può essere all'origine di intossicazioni dopo un unico contatto.

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE ACQUATICO
Può provocare danni acuti o progressivi a organismi acquatici come pesci, insetti e piante, anche a basse concentrazioni.

Una campagna per un impiego responsabile dei prodotti chimici nel quotidiano.
www.infochim.ch

INFOCHIM.ch

Lista di controllo
Incidenti con antiparassitari

Rischi e sintomi

- **Contatto con la pelle:** gli insetticidi provocano formicolio, bruciore o intorpidimento, che svaniscono dopo alcune ore. I gatti sono sensibili: la nebulizzazione sul pelo può provocare convulsioni epilettiche.
- **Inalazione:** i velenosissimi rodenticidi in pellet, a contatto con l'umidità dell'aria sviluppano un gas che mette in pericolo la vita (fosfina). L'inalazione provoca insufficienza respiratoria, malessere, svenimento o coma.
- **Ingerimento:** i concentrati causano malessere, vomito, vertigini, disturbi digestivi. Gli insetticidi provocano malessere, salivazione, dolori addominali e crampi muscolari. Le esche per topi ostacolano la coagulazione e possono dar luogo a emorragie. Gli antilumache provocano malessere, vomito e dolori addominali. Cani e gatti sono particolarmente a rischio (crampi, paralisi, morte).

Prime cure

Contatto cutaneo

- Sciacquare con acqua le parti del corpo colpite.

Inalazione

- Veleni rodenticidi: è possibile un'intossicazione che mette in pericolo la vita; fare circolare aria fresca e chiamare subito il 144 (numero di emergenza sanitaria).

Ingerimento

- Le soluzioni sono pericolose soprattutto per i bambini. Chiamare immediatamente il 144 (numero di emergenza sanitaria).
- Ingerimento di concentrati: bere tè o acqua e chiamare il 144 (numero di emergenza sanitaria).

Numero di emergenza sanitaria: 144.

Numero di emergenza del Centro tossicologico: 145.

Concimi

Concimi per fiori, fiori recisi e giardino

Suggerimenti per prevenire gli infortuni

- Non utilizzare prodotti agricoli per l'uso domestico, poiché in genere sono molto più potenti/concentrati.
- Conservare fuori dalla portata dei bambini e degli animali.

Una campagna per un impiego responsabile
dei prodotti chimici nel quotidiano.
www.infochim.ch

INFOCHIM.ch

Lista di controllo

Concimi per fiori, fiori recisi e giardino

Rischi e sintomi

- **Contatto con la pelle e gli occhi:** eventuali schizzi negli occhi possono provocare arrossamenti e irritazioni.
- **Ingerimento:** diarrea, nausea, vomito, dolori allo stomaco e all'addome.

Prime cure

Contatto con la pelle e con gli occhi

- Sciacquare con acqua le parti del corpo colpite (gli occhi almeno 15 minuti).

Ingerimento

- Sciacquare accuratamente la bocca.
- Bere tè o acqua.
- Per intossicazioni da prodotti agricoli e in caso di dubbi chiamare il 145 (numero di emergenza del Centro tossicologico).

Numero di emergenza del Centro tossicologico: 145.

Colle

Colla universale, colla per bricolage, colla istantanea, colla speciale, mastice

Suggerimenti per prevenire gli infortuni

- Utilizzare prodotti a basso contenuto di sostanze nocive.
- Aerare a sufficienza durante e dopo l'utilizzo.

Esempio di etichettatura

ESTREMAMENTE INFIAMMABILE
Può infiammarsi a contatto con fiamme, scintille, se sottoposto a urti, sfregamento, surriscaldamento o a contatto con l'aria. In caso di immagazzinamento non corretto può prendere fuoco anche senza agenti esterni.

ATTENZIONE PERICOLO
Può irritare la pelle e gli occhi, provocare allergie o eczemi, nonché sonnolenza. Può essere all'origine di intossicazioni dopo un unico contatto.

Una campagna per un impiego responsabile dei prodotti chimici nel quotidiano.
www.infochim.ch

INFOCHIM.ch

Lista di controllo
Incidenti con le colle

Rischi e sintomi

- **Contatto con la pelle e gli occhi:** irritazioni locali o arrossamenti della pelle e degli occhi, dermatite da contatto. Può provocare allergie. Il contatto ripetuto può rendere la pelle fragile o screpolata.
- **Inalazione:** i vapori possono causare sonnolenza e debolezza.
- **Ingerimento:** dolori addominali, vomito, raramente sonnolenza, giramento di testa, coma. Le colle viniliche a base di poliuretano prepolimero aumentano di volume nell'esofago o nello stomaco e possono bloccare il processo digestivo (bezoario).

Prime cure

Contatto con la pelle e gli occhi

- Sciacquare con acqua le parti del corpo colpite (gli occhi almeno 15 minuti).
- Lavare immediatamente la pelle con acqua e sapone. Se la colla è istantanea, frizionare la pelle ripetutamente con olio o burro.
- Non rimuovere la colla indurita, ma aspettare che si stacchi da sola.

Ingerimento

- Rimuovere i resti.
- Bere tè o acqua.

Numero di emergenza del Centro tossicologico: 145.

Mercurio dei termometri o lampade a risparmio energetico

Suggerimenti per prevenire gli infortuni

- Utilizzare termometri digitali.
- Portare le lampade a risparmio energetico usate al centro di raccolta o al punto vendita per il riciclo.

Una campagna per un impiego responsabile
dei prodotti chimici nel quotidiano.
www.infochim.ch

INFOCHIM.ch

Lista di controllo
Incidenti con il mercurio

Rischi e sintomi

- **Inalazione:** i resti di mercurio (in caso di rottura di termometri e di lampade a risparmio energetico) evaporano. Il vapore di mercurio, attraverso l'aria e la respirazione, entra nel corpo. Il mercurio dev'essere quindi sempre raccolto e smaltito.
- **Ingerimento:** nello spezzare un termometro con i denti, i bambini sani sono in pericolo tutt'al più per le schegge di vetro. Il corpo in pratica non assorbe il mercurio attraverso l'apparato gastrointestinale. Occorre però verificare che non siano presenti piccoli depositi all'interno di ferite nella bocca.

Prime cure

- Aerare prima, durante e dopo la pulizia.
- Pulire le schegge di vetro e la polvere con carta assorbente umida. Raccogliere il mercurio dai tappeti con del nastro adesivo. Non tagliarsi!
- Non utilizzare la scopa o l'aspirapolvere, perché in tal modo il mercurio può entrare nell'aria.
- I residui di mercurio di termometri rotti devono essere portati in una farmacia o in un centro di smaltimento per rifiuti speciali (in un vasetto ermetico).
- Mettere in un sacchetto di plastica i residui di lampade a risparmio energetico rotte e il materiale utilizzato per la pulizia e annodare il sacchetto. Gettarlo con i rifiuti domestici.

Numero di emergenza del Centro tossicologico: 145.

Starlight, oggetti luminosi

Suggerimenti per prevenire gli infortuni

- Non aprire gli oggetti.
- Gli oggetti non sono adatti ai bambini piccoli, perché, secondo l'esperienza, essi sono tentati a morderli.

Nessuna etichettatura di pericolo

Ma attenzione: i prodotti senza simbolo di pericolo non sono automaticamente innocui! L'assenza di simboli di pericolo significa solo che i rischi sono al di sotto di certi limiti o che sono stati esaminati ancora troppo poco. Rimane però il pericolo che, per esempio, un bambino o una persona di salute cagionevole possano avere problemi seri. Pertanto, si consiglia in generale di prestare attenzione nell'utilizzo di prodotti chimici.

Una campagna per un impiego responsabile
dei prodotti chimici nel quotidiano.
www.infochim.ch

INFOCHIM.ch

Lista di controllo

Infortuni con starlight e oggetti luminosi

Rischi e sintomi

- **Ingerimento:** i bambini spesso mettono in bocca la bacchetta e la spezzano con i denti. L'ingerimento del liquido può provocare bruciore alla bocca e alla gola e dolori addominali.

Prime cure

Ingerimento

- Sciacquare accuratamente la bocca.
- Bere tè o acqua.

Numero di emergenza del Centro tossicologico: 145.

Gel di silice, sacchetti con sfere di silice o assorbitori di ossigeno

Suggerimenti per prevenire gli incidenti

- Non aprire i prodotti.
- Conservare fuori dalla portata dei bambini.

Nessuna etichettatura di pericolo

Ma attenzione: i prodotti senza simbolo di pericolo non sono automaticamente innocui! L'assenza di simboli di pericolo significa solo che i rischi sono al di sotto di certi limiti o che sono stati esaminati ancora troppo poco. Rimane però il pericolo che, per esempio, un bambino o una persona di salute cagionevole possano avere problemi seri. Pertanto, si consiglia in generale di prestare attenzione nell'utilizzo di prodotti chimici.

Una campagna per un impiego responsabile
dei prodotti chimici nel quotidiano.
www.infochim.ch

INFOCHIM.ch

Lista di controllo

Infortuni con gel di silice, sacchetti con sfere di silice o assorbitori di ossigeno

Rischi e sintomi

- Atossiche, le sostanze vengono eliminate con le feci.

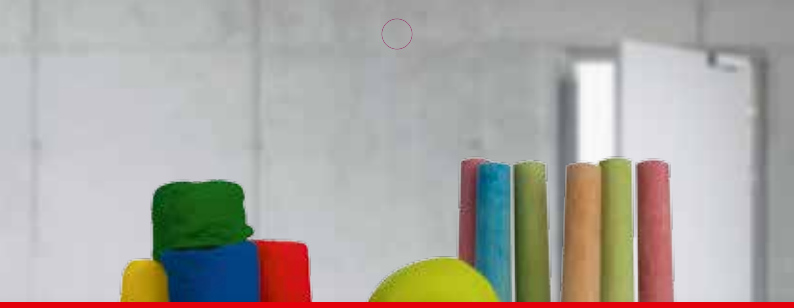
Prime cure

Ingerimento

- È necessaria una visita medica soltanto se la sostanza è «andata di traverso» e la persona tossisce forte. In caso di dubbi, chiamare il 145 (numero di emergenza del Centro tossicologico).

Numero di emergenza del Centro tossicologico: 145.

Numero di emergenza sanitaria: 144.



Gessi per lavagna, gessi per disegnare su strada, colori a cera, colori a dita, Slimy, plastilina

Suggerimenti per prevenire gli infortuni

- Lasciarci giocare i bambini piccoli soltanto sotto sorveglianza.

Nessuna etichettatura di pericolo

Ma attenzione: i prodotti senza simbolo di pericolo non sono automaticamente innocui! L'assenza di simboli di pericolo significa solo che i rischi sono al di sotto di certi limiti o che non sono ancora stati esaminati a fondo. Rimane però il pericolo che, per esempio, un bambino o una persona di salute cagionevole possano avere problemi seri. Pertanto, si consiglia in generale di prestare attenzione nell'utilizzo di prodotti chimici.

Una campagna per un impiego responsabile
dei prodotti chimici nel quotidiano.
www.infochim.ch

INFOCHIM.ch

Lista di controllo

Incidenti con gessi per lavagna, gessi per disegnare sulla strada, colori a cera, colori a dita, Slimy, plastilina

Rischi e sintomi

- **In caso d'ingerimento:** nel peggiore di casi possono insorgere lievi dolori addominali.

Prime cure

Ingerimento

- Plastilina e pezzi di gesso possono entrare inavvertitamente nelle vie respiratorie dei bambini; in caso di tosse o di disturbi respiratori chiamare immediatamente il 144 (numero di emergenza sanitaria).

Numero di emergenza sanitaria: 144.

Batterie a bottone, batterie per uso domestico

Suggerimenti per prevenire gli infortuni

- Conservare fuori dalla portata dei bambini.
- Dopo l'uso, riportare al punto vendita o ad altri centri di raccolta.

Osservare le avvertenze per lo smaltimento – le batterie usate in Svizzera sono considerate rifiuti speciali.

Una campagna per un impiego responsabile
dei prodotti chimici nel quotidiano.
www.infochim.ch

INFOCHIM.ch

Lista di controllo
Incidenti con batterie

Rischi e sintomi

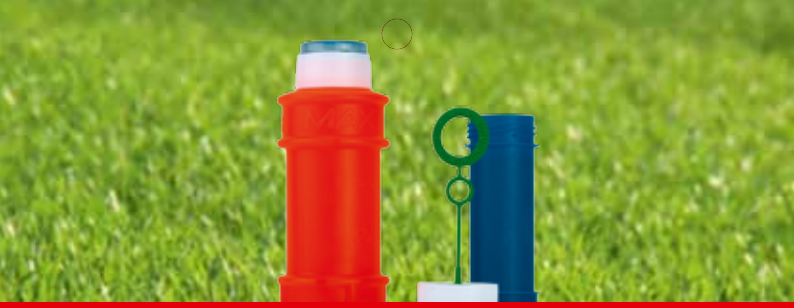
- **Ingerimento:** le batterie a bottone e le batterie per uso domestico sono spesso ingerite dai bambini, oppure le sostanze che fuoriescono vengono toccate o leccate. Nei punti di contatto esse possono provocare irritazioni, arrossamenti, spesso anche corrosioni. Le batterie a bottone deglutite rimangono solitamente intatte e, al più tardi dopo alcuni giorni, vengono eliminate con le feci. Di norma non insorgono complicazioni. In rari casi, però, le batterie a bottone si bloccano nell'esofago e provocano, nel giro di poche ore, gravi lesioni (ferite). Anche il blocco in altre cavità del corpo, per esempio il naso o l'orecchio, rappresenta un'emergenza acuta.

Prime cure

Ingerimento

- Ispezionare la bocca, il naso e le orecchie e rimuovere l'oggetto.
- Bere tè o acqua.
- Al minimo sintomo (agitazione, deglutizione difficile, salivazione, conati di vomito, vomito o dolori) recarsi in ospedale. Anche se il bambino non presenta sintomi, è consigliabile rivolgersi a un pediatra.
- Se gli oggetti sono bloccati nelle orecchie o nel naso e non si è in grado di rimuoverli facilmente, recarsi al più presto dal medico o in ospedale.

Numero di emergenza del Centro tossicologico: 145.



Liquido per bolle di sapone

Suggerimenti per prevenire gli infortuni

- Lasciarci giocare i bambini piccoli soltanto sotto sorveglianza.

Nessuna etichettatura di pericolo

Ma attenzione: i prodotti senza simbolo di pericolo non sono automaticamente innocui! L'assenza di simboli di pericolo significa solo che i rischi sono al di sotto di certi limiti o che non sono ancora stati esaminati a fondo. Rimane però il pericolo che, per esempio, un bambino o una persona indebolita possano avere problemi seri. Pertanto, si consiglia in generale di prestare attenzione nell'utilizzo di prodotti chimici.

Una campagna per un impiego responsabile
dei prodotti chimici nel quotidiano.
www.infochim.ch

INFOCHIM.ch

Lista di controllo
Incidenti con il liquido per bolle di sapone

Rischi e sintomi

- **Contatto con la pelle e gli occhi:** irritazione degli occhi e della pelle.
- **Ingerimento:** irritazione delle mucose della bocca, della gola, dell'esofago e dell'apparato digerente. Anche malessere, nausea, dolori addominali e vomito. In caso di vomito possono formarsi bolle di schiuma e vi è il rischio che vengano inalate.

Prime cure

Contatto con la pelle e gli occhi

- Sciacquare con acqua le parti del corpo colpite (almeno 15 minuti nel caso degli occhi).

Ingerimento

- Non provocare il vomito.
- Sciacquare accuratamente la bocca.
- Bere solo alcuni sorsi di liquido (tè o acqua).
- Su indicazione (del Centro tossicologico o del medico) può essere somministrato simeticone come antischiuma (p. es. Flatulex®).

Numero di emergenza del Centro tossicologico: 145.

In caso di tosse forte e persistente, o in caso di dubbi telefonare al numero 145.

Prime cure e numeri di emergenza
Incidente con prodotti chimici

Ingerimento

- Chiamare il 145 (numero di emergenza del Centro tossicologico).
- Non provocare il vomito e non dare da bere alcun liquido senza indicazione medica (tel. 145 o medico di famiglia).

Inalazione

- Fare circolare aria fresca; attenzione ai locali chiusi, ai silo e alle fosse agricole. Chi interviene non deve a sua volta mettere in pericolo la propria vita.
- Calmare il paziente.

Contatto cutaneo

- Rimuovere rapidamente gli abiti contaminati.
- Lavare accuratamente con acqua corrente le zone del corpo interessate.
- Se la pelle è intatta, lavare a fondo con acqua e sapone.

Schizzi negli occhi

- Lavare immediatamente l'occhio colpito con acqua corrente per almeno **15 minuti** mantenendo le palpebre ben aperte.

Svenimento

- Adagiare in posizione di decubito laterale con il volto verso il basso.
- Chiamare sempre un medico.
- Non dare da bere alcun liquido.
- Non provocare il vomito.

Arresto respiratorio e circolatorio

- Chiamare immediatamente il numero d'emergenza 144 (ambulanza).
- Se necessario, liberare la bocca e la gola da corpi estranei (protesi dentarie, resti di compresse, vomito ecc.).
- Allentare gli indumenti che stringono.
- In caso di arresto respiratorio praticare la respirazione artificiale secondo il metodo più familiare (attenzione: in caso d'intossicazione cianidrica [odore di mandorla amara] la respirazione bocca a bocca è pericolosa per chi la pratica).
- In caso di arresto cardiaco va praticato il massaggio cardiaco da parte di persone esperte o di specialisti.

Numeri di emergenza in caso di incidenti con prodotti chimici

Numero di emergenza attivo centro Tox 24 ore su 24: 145

Per i casi meno urgenti telefonare al numero 044 251 66 66.
Contatto e informazioni via Internet: www.toxi.ch

In caso di incidente tenere l'etichetta o il prodotto a portata di mano per fornire indicazioni precise ai soccorritori.

Altri numeri di emergenza:

144 Ambulanza **117** Polizia **1414** Rega
118 Pompieri **112** Numero di emergenza

Numero d'ordinazione UFCL: 311.794.i Numero di pubblicazione UFSP: 2014-VS-01 3'000 d 1'000 f 500 i www.pubblicazionifederali.admin.ch

Una campagna per un impiego responsabile dei prodotti chimici nel quotidiano.
www.infochim.ch

Smaltimento di prodotti chimici per uso domestico

Lista di controllo

- Se possibile, utilizzare i prodotti chimici in base alla destinazione e rispettare le informazioni per l'uso.
- Non smaltire i resti di prodotti chimici pericolosi negli scarichi domestici o nel sacco dell'immondizia.
- Portare i residui, nella loro confezione originale, al punto vendita o al centro di smaltimento.

Come smaltire?

Punti vendita

In linea di principio, la soluzione più semplice è portare i residui di prodotto nel luogo di acquisto. Tutti i punti vendita, infatti, sono tenuti ad accettare i prodotti chimici da loro venduti ai fini dello smaltimento. I negozi della grande distribuzione, le drogherie e le farmacie accettano determinati residui di prodotti chimici per lo smaltimento. Ulteriori informazioni possono essere ottenute sul posto.

Centri di raccolta / centri di smaltimento

Alcuni rifiuti, come oli, pesticidi, insetticidi, solventi (diluenti), colori e vernici, concimi, apparecchi elettrici ed elettronici, possono essere consegnati nei centri di raccolta o nei centri di smaltimento. La raccolta di rifiuti speciali è disciplinata diversamente in base alla regione. Per maggiori informazioni consultare le raccomandazioni sui rifiuti del proprio Comune o contattare i servizi specializzati cantonali per i rifiuti.

Una campagna per un impiego responsabile dei prodotti chimici nel quotidiano.
www.infochim.ch

INFOCHIM.ch

Una campagna per un impiego responsabile dei prodotti chimici nel quotidiano.

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ufficio federale della sanità pubblica UFSP

Commissione federale di coordinamento per la sicurezza sul lavoro CFSL

Segreteria di Stato dell'economia SECO

Ufficio federale dell'ambiente UFAM

Ufficio federale dell'agricoltura UFAG

ASA | SVV

Schweizerischer Versicherungsverband
Association Suisse d'Assurances
Associazione Svizzera d'Assicurazioni